

WZSE – Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 47.

Hello all Tele Class friends:

The last part of a regular Jashan ceremony consists of three beautiful Aafrins (blessings)

which Joti, the chief Mobed, recites alone, until the very last verses when all Mobeeds (if present) join him in praying these wonderful 2 verses.

Today, we present these 2 beautiful verses:

Rewards for your participation in a Jashan Ceremony – Aafrin-e-Hafta Ameshaashpands Verses 18-19:

(Please hear the [attached .mp3 file](#) for its recitation)

**(18) Dahmaan ke pa in myazd fraaj-rasid hend.
Ez in myazd baher aamadan baher gereftan,**

**Har gaami raa hazaar va dwisad
Gaanm vahisht roshan garothmaani be-padiraad.**

**Pa fraaj-aamadan kerfeh be-awazaayaad!
Pa awaaz shudan gunaah oy bun beshwaad!**

**Va geti nek baad! va mino veh baad!
Sar-frajaanm ashahi be-awazaayaad!**

**Rawaan garosmaani baad,
Rawaan garosmaani baad,
Rawaan garosmaani baad!**

Asho bed der-zi!

Atha jamyaat yatha aafrinaami!

Rewards for your participation in a Jashan Ceremony – Aafrin-e-Hafta Ameshaashpands Verses 18-19 Translation:

**Those good people who have already participated in this ceremony,
for each step they have taken to get their share of this ceremony,
they are taking 1200 steps to that best resplendent Garothmaan (paradise).**

**May merit increase upon your arrival
and may sins be eradicated on your departure.**

**May the terrestrial world be good,
and the spiritual world excellent.**

**Finally may righteousness increase
and may the souls be fit for Garothmaan (repeated 3 times).**

May you be righteous and may you live long.

So I wish, may it be so.

(From Ervad Kangaji Gujarati Khordeh Avesta Baa Maaeni translated in English by me Page 443)

SPD Comments

1. For every step you have taken to participate in this Jashan ceremony, you will be rewarded 1200 steps towards Garothmaan! What a beneficent reward for participating!
- 2 . Upon your arrival in this Jashan, may merits increase! And upon your departure, sins be eradicated!
What a wonderful way to describe your presence!

It is almost similar to the Boy Scout Motto: Leave a place better than you found it!

3. And now a sermon from the pulpit:

I have performed many a Jashans and usually found the disrespect of participating Humdins, especially the Parsis!

They come there so they can have “aaltoo faaltoo” chit chat with their friends instead of being attentive to the prayers.

Many times I have almost stopped praying to draw their attention but of no avail!

I have started to request the attendees in a Jashan that if they need to talk and not to be attentive,

please leave the area and go outside!

I have been criticized for this but I have no other recourse.

I and many of my Mobed friends recite our prayers without using books and any such outside distraction plays upon our minds and distracts us from concentrating on our prayers and sometimes makes it difficult to remember the prayers.

Many have a familiar excuse: Why we should be attentive when we do not understand what is being prayed!

Fair comment: however, no one stops you from learning about the prayers and I for one will help you in whichever way I can to help you understand these prayers!

So, please be cognizant of this and go outside and chit chat if you must, or attend after the prayers are over.

I mean no disrespect to anyone and this is just a sincere appeal.

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Jamyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish?)